

Polish Translation
Stworzyliśmy ten film w celu uspokojenia i wyjaśnienia, co oznacza posiadanie guzka w płucu. Bardzo często zdarza się, że w przypadku wystąpienia objawów związanych z płucami lub oddychaniem lekarz może poprosić o wykonanie prześwietlenia klatki piersiowej lub tomografii komputerowej w celu uzyskania obrazów płuc. Czasami badanie obrazowe może zostać wykonane z innych przyczyn, na przykład w celu oceny stanu serca lub nerek. W takich przypadkach lekarz i tak obejrzy część lub całe płuca, jeśli są one widoczne.
Nazywam się dr Richard Lee i jestem pulmonologiem (specjalistą chorób układu oddechowego). Podczas oglądania obrazów płuc często znajdujemy coś, co nazywamy „guzkiem w płucu”. Czasami nazywa się to także „guzkiem płucnym”, ale oba terminy oznaczają to samo.
Do znalezienia guzka podczas prześwietlenia klatki piersiowej lub tomografii komputerowej dochodzi bardzo często. Określenie „guzek” opisuje niewielki, bardziej zwarty obszar płuca, który wygląda jak okrągła plamka na obrazie.
Jest on często mały i ma mniej niż 30 milimetrów średnicy, nie daje żadnych objawów i nie wpływa na funkcjonowanie płuc ani nie przeszkadza w oddychaniu. Lekarz lub pielęgniarka specjalista mogą czasami pokazać pacjentowi obraz jego płuca, aby pomóc mu zrozumieć, co oglądamy.
Oto obraz uzyskany w wyniku tomografii komputerowej klatki piersiowej. Obszary w kolorze czarnym to płuca, a guzek płuca to biały punkt po prawej stronie ekranu. Nawet u 35 procent osób, u których wykonuje się tomografię komputerową obejmującą płuca, wykrywa się guzek.
Czasami podczas badania znajduje się więcej niż jeden guzek w płucach. Niekoniecznie jest to zjawisko poważniejsze niż pojedynczy guzek. Guzek może być spowodowany wieloma różnymi przyczynami, takimi jak niewielki obszar infekcji, blizny, a nawet normalne gruczoloty w płucach. Guzki są częste u osób, które chorowały na gruźlicę.
W niewielkiej liczbie przypadków mogą być pierwszymi objawami wczesnego raka płuc. Jeśli tak jest, wczesne ich wykrycie sprawia, że są one znacznie łatwiejsze do wyleczenia.
Nazywam się dr Sarah Sheard i jestem specjalistą radiologiem. Jako specjalista w dziedzinie guzków płucnych zwracam uwagę na wielkość guzka oraz szczegóły i cechy jego wyglądu, aby pomóc w podjęciu decyzji, które guzki wymagają obserwacji lub oceny, a które nie.
Bierzemy również pod uwagę wiele innych czynników, takich jak wiek i choroby, które przeszedł pacjent. Na podstawie badań tysięcy osób poddanych badaniom obrazowym i ich wyników wiemy, które guzki mogą przekształcić się w coś niepokojącego. Pomogły nam one dopracować to, na co zwracamy uwagę na każdym obrazie, i odpowiedziały, co robić dalej z każdym rodzajem guzka.
Nie zawsze podczas pierwszego badania można dokładnie określić, co oznacza guzek, i w takich przypadkach możemy zaproponować wykonanie jeszcze jednego lub większej liczby badań obrazowych, aby sprawdzić, czy guzek zmienia się lub pozostaje taki sam przez pewien czas. Proces wielokrotnego badania za pomocą badań obrazowych wykonywanych co jakiś czas nazywany jest niekiedy „obserwacją guzka” lub „aktywnym monitorowaniem”.
Większość guzków płucnych pozostaje tej samej wielkości, zmniejsza się lub nawet zanika. Jeśli guzek nie powiększył się w trakcie serii badań, nie jest wymagana dalsza obserwacja. Większość guzków płucnych nie ulega zmianie, ale w przypadku niewielkiej liczby osób możemy poprosić o wykonanie dalszych badań.

Niewielka liczba guzków może przekształcić się we wczesnego raka płuca i dlatego tak ważne jest, aby prowadzić ich obserwację. Jeśli guzek ma charakter nowotworowy, warto zdiagnozować go wcześniej, ponieważ wówczas możemy zaoferować więcej opcji leczenia i uzyskać lepsze wyniki.

Należy jednak pamiętać, że ogólne ryzyko, że guzek jest wczesnym rakiem płuca, jest niewielkie. Lekarz lub pielęgniarka specjalista mają obowiązek porozmawiania z pacjentem o ryzyku, a pacjent zawsze może zadać im dowolne pytania.

Posiadając wynik badania, który pokazuje guzek płucny, można skonsultować się z niektórymi rodzajami klinicystów, którzy będą zaangażowani w opiekę nad Tobą: pulmonolog (specjalista chorób układu oddechowego), specjalista radiolog; pielęgniarka kliniczna – specjalistka ds. guzków płucnych, lekarz stażysta. Jestem koordynatorem zespołu i pomagam w sprawowaniu opieki nad pacjentem.

Jest to wielodyscyplinarny zespół (MDT), którego członkowie współpracują ze sobą w ramach opieki nad pacjentem. Wszyscy pacjenci, u których wykryto guzki płuc, zostaną skontaktowani z lekarzem lub pielęgniarką specjalistą w celu omówienia wyników badania i ustalenia dalszych kroków.

Kontakty te mogą mieć formę osobistych spotkań, rozmów telefonicznych lub wideo albo listów. W razie obaw lub niepokoju, zwłaszcza między wizytami, ważne jest, aby porozmawiać o nich ze specjalistami.

Guzki płucne są bardzo częstym zjawiskiem, a zespół lekarski służy wsparciem, współpracuje z pacjentem i odpowiada na wszystkie jego pytania. Jeśli chcesz dowiedzieć się więcej, poniżej znajdują się linki do przydatnych materiałów. Materiały takie można także otrzymać w swoim szpitalu.